

簽 於 通識教育學院

日期：107年4月11日

速別：最速件

密等及解密條件或保密期限：

主旨：有關教育部107年選送華語教學助理赴國外學校任教第  
107019A號通告案，擬於學院網站公告周知，並轉知所屬  
各中心，請查照。

說明：

- 一、文轉院內各中心、語言中心知悉，並於電子公佈欄公告  
周知，請有意願者逕依規定辦理。
- 二、陳閱後文存查。

| 第二層決行<br>承辦單位                                                      | 會辦單位 | 決行                                                               |
|--------------------------------------------------------------------|------|------------------------------------------------------------------|
| <div>校務基金運用<br/>行政人員</div> <div>王郁宜</div> <div>0411<br/>1737</div> |      | <div>通識教育學院<br/>院長</div> <div>劉柏宏</div> <div>0413<br/>1111</div> |



檔 號：

保存年限：

## 教育部 函

機關地址：10051臺北市中山南路5號

傳 真：(02)2397-6981

聯絡人：劉姿伶

電 話：(02)7736-5684

受文者：國立勤益科技大學

發文日期：中華民國107年4月11日

發文字號：臺教文(六)字第1070052995號

速別：最速件

密等及解密條件或保密期限：

附件：107019A通告、報名表(ATTCH1 0052995A00\_ATTCH1.pdf、ATTCH2 0052995A00\_ATTCH2.pdf)

主旨：檢送本部107年選送華語教學助理赴國外學校任教第  
107019A號通告乙份，請惠予刊載於貴校（單位）網站周  
知，請查照。

說明：請依據本部補助選送華語教學人員赴國外學校任教要點  
辦理相關事宜。

正本：各公私立大專校院(含大學系統)、世界華語文教育學會、臺灣華語文教學學會、  
財團法人中衛發展中心（全球華語文教育專案辦公室）

副本：駐韓國代表處教育組(含附件)



國立勤益科技大學



## 教育部 107 年選送華語教學助理赴國外學校任教第 107019A 號通告

|                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 任教國家            | 韓國                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 合作學校            | 全羅南道順天教育廳                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 負責人名銜           | 全羅南道順天教育廳教育長 尹鐘植                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 擬聘教學助理數         | 10 名                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 聘期起訖            | 107 年 9 月 1 日至 108 年 7 月 31 日止<br>( * 獲選人需於聘期前到任，逾期註銷獲聘資格。 )                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 教學助理資格          | 具中華民國國籍，且在臺灣地區設有戶籍（請附證明影本），並符合以下其中條件者（聘期內具國內在學學生身份）：<br>1. 國內華語文教學相關系所或學位學程之在學學生；<br>2. 國內大學校院以上，具有國內大學校院對外華語教學師資培訓班修習 100 小時以上課程或學程證書之在學學生。                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 待遇              | 稅後月薪                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 每月韓幣 339,000 元（折約 316 美金）；餐費需自行負擔                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                 | 其他待遇                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 全羅南道教育廳提供待遇（如遇爭議以該廳提供原文為準）：<br>1. 宿舍租賃費：韓幣 40 萬元/月(折約 373 美金，管理費、水電費、瓦斯費(含暖氣)等費用需自行負擔)<br>2. 保險費：韓幣 8 萬 3,550 元/月(折約 78 美金)<br>3. 定居費：韓幣 30 萬元/一次性支付(年)(支付個人)<br>4. 交通補助費：<br>(1) 韓幣 10 萬元(在 2 所學校工作時，支付個人，折約 93 美金)；<br>(2) 韓幣 15 萬元(在 3 所學校工作時，支付個人，折約 140 美金)。<br>5. 宿舍必備用品費：1 年 1 次韓幣 2 百萬元(折約 1,869 美金)，由任教學校視情形向教育廳申請購買，非支付個人。<br>6. 帶薪休假：在聘用期內暑假和寒假共有 11 天。<br>7. 帶薪病假：在聘用期內共有 11 天。<br>8. 特別休假：被雇者本人之婚假為 7 天，被雇者之父母或配偶死亡喪假為 7 天，被雇者本人之子女死亡為 5 天，被雇者本人之產假為前後共計 90 天(其中前 60 天可得帶薪休假待遇)<br>9. 若配合「週末通通中國語」授課時，額外給付 4 萬韓元/每小時薪資。 |
|                 | 教育部補助項目                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 1. 生活費：每月 600 美元，依實際任教天數核撥。<br>2. 機票費：臺灣往返任教地最直接航程經濟艙機票一張，以 470 美元為上限，依購票證明核實撥付。<br>3. 補助款將折合新臺幣由國內推薦學校轉發予錄取學生國內帳戶。                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 工作內容<br>(教學及行政) | 華語教學助理工作內容：<br>1. 每日 8 小時，每周上課時數 20 小時，惟視實際教學課程表而定。<br>2. 授課內容：<br>(1) 中小學華語文教學<br>(2) 在小學及初中上課後或有創意性的體驗課（初級水平）<br>(3) 在高中上正規課<br>3. 教材：「初、中級漢語教材」（僅小學及初中），高中學校則使用學校自訂教科書。<br>4. 配合支援全羅南道順天教育廳週末通通中國語課程<br>對象：小學 6 年級及中學 1、2 年級學生（共 40 名）<br>授課時間：每年 4 月至 10 月每週六上午 10 時-12 時（原則上以 2 人 1 組，輪流支援授課，其餘細節由該廳與錄取者協議內容為準）<br>周末授課薪資：額外給付 4 萬韓元/每小時<br>華語教學助理權利義務：<br>1. 遵守韓國學校制度及規定。<br>2. 協同韓國老師從事華語文教育。 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

| 授課對象                                                                                     | 中小學及高中學生(依分配學校而定)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 申請須知                                                                                     | <ol style="list-style-type: none"> <li>申請截止日期：<b>107年7月3日(二)</b>。</li> <li>請依教育部補助選送華語教學人員赴國外學校任教要點備妥書面資料，包括： <ol style="list-style-type: none"> <li>學校同意推薦公文(請務必註明被推薦者姓名、就讀系所、年級)。</li> <li>後附之申請書。</li> <li>護照影本。</li> <li>經駐<b>臺北</b>韓國代表部驗證在學證明(中英文皆可)，驗證請逕洽駐「<b>臺北</b>」韓國代表部。</li> <li>彌封之大學成績單(全學年)(中英文皆可)。</li> <li>警察機關開立之全臺無犯罪紀錄證明(中英文皆可)。</li> <li>健康檢查證明文件(中英文皆可)。</li> </ol> </li> <li>請於截止日前(非以郵戳為準)以紙本公文直接郵寄上述資料至<b>韓國全羅南道順天教育廳</b>，並將公文及各項資料副本以電子公文傳送駐韓國<b>臺北</b>代表處教育組及教育部。</li> <li><b>面試時間預計於7月中下旬舉行，另由全羅南道順天教育廳通知面試者個人。</b></li> <li>未依照程序辦理者，恕本部不核發補助，逾期不受理，所繳交資料恕不退還，未錄取者不另行通知。</li> </ol> |
| <br>備註 | <ol style="list-style-type: none"> <li><b>本案係依「教育部補助選送華語教學人員赴國外學校任教要點」規定辦理補助及成效考核。</b></li> <li><b>每名華語教學助理受領教育部生活補助以一年為限。</b></li> <li><b>本案申請者，經核定錄取，不得再接受其他華語教學人員聘任，倘有上述情事，則註銷當年度其所有華語教學人員錄取資格。</b></li> <li>教學助理須做為兩國學校間交流聯繫之橋樑。</li> <li>任教期間，除緊急事件外，請勿申請休假或請假回國、旅遊或提早結束授課期限。</li> <li>錄取者須自行辦妥護照與任教國簽證等證件，倘未及於聘期前辦妥簽證赴任視同放棄錄取資格，請申請人提前注意簽證辦理相關規定。</li> <li>任期屆滿請配合校方辦理工作及教學移交報告及說明，供下一任教學助理接續執行。</li> <li>獲聘教學助理須協助教育部蒐集當地華語教育資訊，並列入教學成果報告中。</li> </ol>                                                                                                                                                   |
| 本案聯絡人及聯絡方式                                                                               | <p>駐韓國代表處教育組<br/>住址：韓國首爾市鍾路區世宗大路 149 光化門大樓 6 樓<br/>E-mail：korea@mail.moe.gov.tw</p> <hr/> <p>全羅南道順天教育廳連絡方式：<br/>박행심 Mr. Park Haeng Sim 朴幸心<br/>電話：82-61-729-7752<br/>E-mail：jpark1233@korea.kr<br/>英文地址：<br/>Jeollanamdo Suncheon Office of Education 15, Yeonhyang 2-ro, Suncheon-si, Jeollanam-do, 57978, Korea<br/>韓文地址：<br/>57978 전라남도 순천시 연향 2 로 15 전라남도순천교육지원청</p>                                                                                                                                                                                                                                        |

## 2018 年教育部選送華語教學人員赴國外學校任教申請書 1/6

本申請書的所有內容需要以打印形式填寫，所有“簽名”項須本人親筆簽名，若沒有相關事宜請用‘N/A’標記，其它具體事項請參考申請書的填寫綱要。

① 姓名 請填寫華語姓名

|                                                                                                                                        |                          |                          |                          |                                           |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|-------------------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
|                                                                                                                                        |                          |                          |                          |                                           |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 姓 名                                                                                                                                    |                          |                          |                          |                                           |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| ②-1 出生年月日                                                                                                                              |                          |                          |                          | ②-2 年齡                                    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 年 月 日<br><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> |                          |                          |                          | <input type="text"/> <input type="text"/> |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| ③-1 性別                                                                                                                                 |                          | ③-2 結婚與否                 |                          | ③-3 出生地                                   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| <input type="checkbox"/>                                                                                                               | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="text"/>                      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 男                                                                                                                                      | 女                        | 已婚                       | 未婚                       | 市                                         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

④-1 現住址

|      |       |      |
|------|-------|------|
|      |       |      |
| 詳細住址 |       | 郵便號碼 |
|      |       |      |
| 電話號碼 | EMAIL |      |

④-2 郵寄地址 請填寫領取合同書的郵寄地址

|      |       |      |
|------|-------|------|
|      |       |      |
| 詳細住址 |       | 郵便號碼 |
|      |       |      |
| 電話號碼 | EMAIL |      |

⑤ 緊急聯繫方式 請填寫發生緊急情況時可取得聯繫的家屬聯繫方式

|              |                  |        |
|--------------|------------------|--------|
|              |                  |        |
| 姓名           |                  | 與本人的關係 |
|              |                  |        |
| 詳細住址         |                  | 郵編號碼   |
|              |                  |        |
| 電話號碼（國家以及地區） | 工作單位電話號碼（國家以及地區） |        |
|              |                  |        |
| 手機號碼（國家以及地區） | EMAIL            |        |

⑥ 希望任教的學校類型

| 小學 | 初中 | 高中 | 無關 |
|----|----|----|----|
|    |    |    |    |

請填寫希望任教的學校類型，若沒有請在選項欄里標記“無關”

\* 根據全羅南道順天教育廳的實績需求，儘可能在分配學校時考慮申請者的意願，但不能完全按申請者的意願分配。

## 2018 年教育部選送華語教學人員赴國外學校任教申請書 2/6

## ⑦ 學歷 請填寫以下全部內容，若有附加內容在表格旁邊填寫

| 學校      | 學校名稱 | 地區 / 國家 | 在校時間          |               | 畢業日期<br>(MM/YY) | 在校時間<br>(月) |
|---------|------|---------|---------------|---------------|-----------------|-------------|
|         |      |         | 入學<br>(MM/YY) | 畢業<br>(MM/YY) |                 |             |
| 小學      |      |         | MM/YY         | MM/YY         | MM/YY           |             |
| 初中      |      |         | MM/YY         | MM/YY         | MM/YY           |             |
| 高中      |      |         | MM/YY         | MM/YY         | MM/YY           |             |
| 大學      |      |         | MM/YY         | MM/YY         | MM/YY           |             |
|         | 學位：  | 專業：     |               |               | GPA or %: /     |             |
| 研究生(碩士) |      |         | MM/YY         | MM/YY         | MM/YY           |             |
|         | 學位：  | 專業：     |               |               | GPA or %: /     |             |
| 研究生(博士) |      |         | MM/YY         | MM/YY         | MM/YY           |             |
|         | 學位：  | 專業：     |               |               | GPA or %: /     |             |

## ⑧-1 證書

| 資格證名稱 | 頒發機構 | 頒發日期(MM/YY) |
|-------|------|-------------|
|       |      | MM/YY       |
|       |      | MM/YY       |
|       |      | MM/YY       |

\* 遞交材料時可先遞交資格證復印件

## ⑧-2 教育經歷 請填寫國家機構所認證的教育經歷

| 機構名稱                  | 職位 | 全日制與否 | 國家和地區 | 學生年齡 | 開始日期<br>(MM/YY) | 結束日期<br>(MM/YY) | 工作期間<br>(月) |   |   |   |   |
|-----------------------|----|-------|-------|------|-----------------|-----------------|-------------|---|---|---|---|
|                       |    |       |       |      | MM/YY           | MM/YY           |             |   |   |   |   |
| 若現在為在職的話，請準確填寫合同的截止日期 |    |       |       |      | M               | M               | D           | D | Y | Y | Y |
|                       |    |       |       |      | MM/YY           | MM/YY           |             |   |   |   |   |
|                       |    |       |       |      | MM/YY           | MM/YY           |             |   |   |   |   |
|                       |    |       |       |      | MM/YY           | MM/YY           |             |   |   |   |   |

## 2018 年教育部選送華語教學人員赴國外學校任教申請書 3/6

## ⑨ 自我健康診斷

最終合格者要在入國後根據中國出入境管理事務所的要求接受體檢。若診斷結果被判斷「不能擔任教師工作者」須立即離境，本人承擔入境、留宿以及出境費用。注意以下第7項如選擇「否」，請無法辦理簽證。

| 問 題                                                                   | 是 | 否   | 選擇“是”選項時請附加說明 |     |    |  |
|-----------------------------------------------------------------------|---|-----|---------------|-----|----|--|
| ① 是否現在有愛滋病或者曾經得過愛滋病？                                                  |   |     |               |     |    |  |
| ② 是否得過傳染病？（結核病、性病等）                                                   |   |     |               |     |    |  |
| ③ 是否得過以下疾病？                                                           |   |     |               |     |    |  |
| 1. 過敏性疾病                                                              |   |     |               |     |    |  |
| 2. 高血壓                                                                |   |     |               |     |    |  |
| 3. 糖尿病                                                                |   |     |               |     |    |  |
| 4. 肝炎                                                                 |   |     |               |     |    |  |
| ④ 是否得過抑鬱症、不安症及其它精神/心理障礙等疾病？或者曾因以上症狀接受過治療？（若有過以上情況的話，請在右側說明治療病例並遞交診斷書） |   |     |               |     |    |  |
| ⑤ 是否有酒癮？                                                              |   |     |               |     |    |  |
| ⑥ 是否吸過毒？服用過興奮劑、幻覺劑劑或者其他相關藥物？（包括合法以及非法藥物）                              |   |     |               |     |    |  |
| ⑦ 為了驗證以上⑤、⑥項的內容，是否願意接受體檢？                                             |   |     |               |     |    |  |
| ⑧ 最近2年內是否住過院？                                                         |   |     |               |     |    |  |
| ⑨ 最近5年內是否嚴重負過傷或得過疾病？                                                  |   |     |               |     |    |  |
| ⑩ 是否使用視覺/聽覺輔助器？（眼鏡和陰形眼鏡除外）                                            |   |     |               |     |    |  |
| ⑪ 是否有身體上障礙？                                                           |   |     |               |     |    |  |
| ⑫ 是否在認知能力或精神上存在障礙？                                                    |   |     |               |     |    |  |
| ⑬ 是否正在服用的藥物？                                                          |   |     |               |     |    |  |
| ⑭ 現在是否使用特定的飲食療法？（素食主義者等）                                              |   |     |               |     |    |  |
| ⑮ 請記載最近去醫院的日期和理由。                                                     |   |     |               |     |    |  |
| ⑯ 請填寫一周內平均因飲酒量及次數                                                     |   |     |               |     |    |  |
| ⑰ 請填寫一天的平均吸煙量                                                         |   |     |               |     |    |  |
| 性別：                                                                   |   | 身高： | cm            | 體重： | kg |  |

本申請書的內容必須屬實填寫，若發現與事實不符或偽造，所有法律責任和財政責任將由申請人承擔。

|     |                      |
|-----|----------------------|
| 姓 名 |                      |
| 簽名  | MM / DD / YYYY<br>日期 |

## 2018 年教育部選送華語教學人員赴國外學校任教申請書 4/6

⑩ 其他信息 除以下第 1 項如果選擇“否”，則無法辦理簽證

|                                                                            | 是 | 否 | 選擇“是”選項時請附加說明 |
|----------------------------------------------------------------------------|---|---|---------------|
| ① 是否有紋身或者鼻釘？（請詳細敘述）                                                        |   |   |               |
| ② 是否在本國或者國外擔任教育工作時不履行合約或辭職過？                                               |   |   |               |
| ③ 現在是否在韓國工作？如果是，請填寫合約的截止日期                                                 |   |   |               |
| ④ 是否可以通勤工作（通勤時間最長60分鐘）？                                                    |   |   |               |
| ⑤ 是否違反過交通規則或者嚴重的法規？<br><small>**NOTE：酒後駕車或因吸毒所引起的違章情況不為單純違反</small>        |   |   |               |
| ⑥ 是否計畫帶寵物入境韓國？                                                             |   |   |               |
| ⑦ 是否是素食主義者？                                                                |   |   |               |
| ⑧ 除了雇用主所提供的房子以外，在韓國是否擁有本人的房子？<br>若有的話請填寫地址。<br><small>**確定住處後不可以更改</small> |   |   |               |
| ⑨ 是否會韓國語？                                                                  |   |   |               |

## ⑪ 誓約

|                                                               | CHECK |
|---------------------------------------------------------------|-------|
| ① 我會提前準備上課的教案，根據情況來進行單獨華語授課                                   |       |
| ② 若在收到錄取合格證後想要放棄，我會在48小時以內跟全羅南道順天教育廳聯繫                        |       |
| ③ 去了解全羅南道華語輔助教師的職務以及工作環境                                      |       |
| ④ 若發現本申請書所填寫的內容與事實不符或偽造，所有法律責任和財政責任將由我本人承擔                    |       |
| ⑤ 需要了解韓國的飲食，主要以素食為主，也會有很多的肉食                                  |       |
| ⑥ 無論最終是否可以被全羅南道教育廳錄取，申請時所遞交的材料一律不要求返還                         |       |
| ⑦ 我知道有可能会被分配到2至3所學校工作                                         |       |
| ⑧ 我知道工作單位以及學校等級由省市教育廳指定，具體事項會在抵達韓國後另行通知                       |       |
| ⑨ 我知道培訓期間禁止將酒類帶入宿舍並飲酒，禁止缺課，若做出有損教師身份的行為，本合約書立即終止，並且回國費用由我本人承擔 |       |

|    |                      |
|----|----------------------|
| 姓名 |                      |
| 簽名 | MM / DD / YYYY<br>日期 |

2018 年教育部選送華語教學人員赴國外學校任教申請書

5/6

個人信息收集審查同意書

|                           |     |                  |       |    |
|---------------------------|-----|------------------|-------|----|
| 姓 名                       |     |                  | 性別    |    |
|                           |     |                  | M     | F  |
| 詳細住址                      |     | 市                | 郵編號碼  | 國家 |
|                           |     |                  |       |    |
| 出生年月日<br>(YYYY / MM / DD) | 出生地 | 電話號碼(國家號碼以及地區號碼) | EMAIL |    |
|                           |     |                  |       |    |

本人同意履行大韓民國教育部所屬的全羅南道教育廳管理規定，並同意接受向全羅南道順天教育廳遞交所有材料，以便審查。

|     |  |                |  |
|-----|--|----------------|--|
|     |  |                |  |
| 姓 名 |  |                |  |
|     |  | MM / DD / YYYY |  |
| 簽名  |  | 日期             |  |

大韓民國全羅南道順天教育廳

傳真：+82-61-723-1769

電話：+82-61-729-7752

地址：15, Yeonhyang 2-ro, Suncheon-si, Jeollanam-do, Korea

全羅南道順天教育廳

(接下頁)

## 2018 年教育部選送華語教學人員赴國外學校任教申請書 6/6

⑫ 自我介紹 

※ 請在下面寫出您想在韓國從事華語教學活動的理由、教學理念以及對於克服兩國文化差異的想法。

(不少於500字，不超過2頁，11號字體)

---

姓

名

